

ENERGETICKÝ REGULAČNÍ ÚŘAD

Masarykovo náměstí 5, 586 01 Jihlava

Sp. zn. KO-08905/2015-ERU

V Praze dne 16. října 2015

Č. j. 08905-5/2015-ERU

P Ř Í K A Z

Energetický regulační úřad jako věcně příslušný správní orgán podle ust. § 18 zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „energetický zákon“), v příkazním řízení podle ust. § 150 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), vedeném pod sp. zn. KO-08905/2015-ERU s účastníkem řízení, kterým je společnost **Voda Červený Kostelec, s.r.o.**, se sídlem Olešnice 340, 549 41 Červený Kostelec, IČO: 25917919, ve věci podezření ze spáchání správního deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona, rozhodl

takto:

I. Účastník řízení, společnost **Voda Červený Kostelec, s.r.o.**, se sídlem Olešnice 340, 549 41 Červený Kostelec, IČO: 25917919 (dále jen „účastník řízení“), se tím, že v rozporu s ust. § 68 odst. 3 energetického zákona prováděl v přesně nezjištěné době okolo 9:30 hodin dne 2. března 2015 v Červeném Kostelci, v ul. Školní u domu č. p. 364 při opravě poruchy na vodovodním řádu v ochranném pásmu plynárenského zařízení prostřednictvím strojního mechanismu (bagru) zemní práce spočívající v odstraňování svrchního asfaltového krytu vozovky, přičemž došlo činností bagru k poškození středotlaké plynovodní přípojky DN 25 příslušející k domu č. p. 364 (dále jen „plynárenské zařízení“), a tím k porušení zákazu poškození plynárenského zařízení činností v ochranném pásmu či mimo ně, **dopustil spáchání správního deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona.**

II. Podle ust. § 91a odst. 4 energetického zákona se účastníkovi řízení za spáchání správního deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) téhož zákona ukládá **pokuta ve výši 5 000 Kč** (slovy: pět tisíc korun českých), která je splatná do 15 dnů od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí na účet Energetického regulačního úřadu vedený u České národní banky, č. ú. 19-2421001/0710, variabilní symbol 28815.

III. Podle ust. § 79 odst. 5 správního řádu ve spojení s ust. § 6 vyhlášky č. 520/2005 Sb., o rozsahu hotových výdajů a ušlého výdělku, které správní orgán hradí jiným osobám, a o výši paušální částky nákladů řízení, se účastníkovi řízení ukládá povinnost uhradit **náklady řízení ve výši paušální částky 1 000 Kč** (slovy: jeden tisíc korun českých). Náklady řízení jsou splatné do 15 dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí, a to na účet Energetického regulačního úřadu vedený u České národní banky, č. ú. 19-2421001/0710, variabilní symbol 28815.

Odůvodnění

Energetickému regulačnímu úřadu (dále jen „Úřad“) jako věcně příslušnému správnímu orgánu podle ust. § 18 energetického zákona bylo dne 1. dubna 2015 doručeno oznámení Policie České republiky, Krajského ředitelství policie Královéhradeckého kraje, územního odboru Náchod, obvodního oddělení Červený Kostelec (dále jen „Policie ČR“), č. j. [REDAKCE], k projednání možného spáchání přestupku, k němuž došlo v přesně nezjištěné době v odpoledních hodinách dne 2. března 2015 v Červeném Kostelci, v ul. Školní u domu č. p. 364 v souvislosti se zajišťováním opravy vodovodního řádu během provádění zemních prací v ochranném pásmu plynárenského zařízení strojním mechanismem (bagrem), kdy bylo činností bagru při odstraňování svrchního asfaltového krytu vozovky poškozeno plynárenské zařízení. Policie ČR postoupila Úřadu spolu s odevzdáním věci také kompletní spis, který se k dané věci vztahoval.

Po prostudování podkladů obsažených v doručeném spisovém materiálu bylo podezření ze spáchání přestupku správním orgánem prověřeno a oproti původnímu hodnocení Policie ČR překvalifikováno jako podezření ze spáchání správního deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona. Po prostudování podkladů obsažených v doručeném spisovém materiálu dospěl správní orgán také k závěru, že není pochyb o tom, že se předmětného jednání dopustil účastník řízení a že jsou dostatečně zjištěny i ostatní skutečnosti, a proto přistoupil v souladu s ust. § 150 správního řádu k vydání tohoto příkazu.

Z předaného spisového materiálu bylo zjištěno, že zemní práce při zajišťování opravy vodovodního řádu prováděl právě účastník řízení. Práce prováděl v rámci své činnosti provozovatele vodovodů v lokalitě Červený Kostelec.

Dne 2. března 2015 provedl správce plynárenského zařízení vytyčení polohy plynárenského zařízení v terénu, o čemž byl pořízen Protokol o vytyčení plynárenského zařízení č. [REDAKCE], včetně vymezení podmínek pro provádění zemních prací v ochranném pásmu dotčených plynárenských zařízení. Protokol o vytyčení plynárenského zařízení dále odkazuje na stanovisko správce plynárenského zařízení č. j. [REDAKCE] ze dne 28. února 2015 ke stavbě „Oprava poruchy na vodovodním řádu ve Lhotě za červeným Kostelcem u č. p. 364“.

Zaměstnanec účastníka řízení, pan [REDAKCE], který z pozice vedoucího provozu vodovodu uděloval pokyny při provádění opravy poruchy na vodovodním řádu, dne 8. března 2015 do úředního záznamu o podání vysvětlení Policie ČR č. j. [REDAKCE] uvedl, že v místě provádění výkopových prací bylo před jejich zahájením plynárenské zařízení vytyčeno.

Rovněž pan [REDAKCE], zaměstnanec společnosti RWE Distribuční služby, s.r.o., IČO: 27935311, která pro provozovatele distribuční soustavy vykonává činnost správce plynárenských zařízení, při podávání vysvětlení Policii ČR dne 2. března 2015 dle úředního záznamu o podaném vysvětlení č. j. [REDAKCE] sdělil, že vytyčená trasa plynárenského zařízení byla v terénu vyznačena žlutou barvou.

Existence plynárenského zařízení tak byla účastníkovi řízení před vlastním zahájením zemních prací prokazatelně známa.

Dne 2. března 2015 došlo v Červeném Kostelci, v ul. Školní, u domu č. p. 364 při provádění zemních prací souvisejících s opravou poruchy na vodovodním řádu strojním mechanismem (bagrem) k poškození plynárenského zařízení činností bagru. Obsluha bagru, pan [REDAKCE], zaměstnanec účastníka řízení, do úředního záznamu o podání vysvětlení Policie ČR č. j. [REDAKCE] ze dne 13. března 2015 uvedl, že k samotnému poškození plynárenského zařízení došlo tak, že na pokyn pana [REDAKCE] prováděl v ul. Školní u domu č. p. 364 prostřednictvím bagru odstraňování svrchního asfaltového krytu vozovky. Po odkrytí větší části vymezené plochy zpozoroval ve vzniklém výkopu, který byl zaplněn vodou unikající z poškozeného vodovodního řádu, únik plynu.

Vzniklé poškození plynárenského zařízení bylo bezprostředně nahlášeno místně příslušnému správci, který zajistil jeho následnou opravu. V důsledku vzniklého poškození došlo dle Protokolu o úniku plynu z poškozeného plynárenského zařízení č. [REDAKCE] ze dne 10. března 2015 k úniku 28 m³ zemního plynu do ovzduší po dobu 40 minut. Z předaného spisového materiálu nevyplývá, že by v důsledku poškození plynárenského zařízení došlo k přerušení dodávky zemního plynu konečným zákazníkům.

K okolnostem spáchání deliktu zaměstnanec účastníka řízení pan [REDAKCE] dle úředního záznamu o podaném vysvětlení Policie ČR ze dne 8. března 2015 č. j. [REDAKCE] uvedl, že před vlastním zahájením výkopových prací strojním mechanismem (bagrem) byl v místě vytyčeného plynárenského zařízení bagrem odstraněn svrchní asfaltový kryt vozovky a ručním kopáním provedeno odhalení uličního plynovodu. Nalezený plynovod se nacházel v hloubce pouze necelých 50 cm pod povrchem. Vzhledem ke vzdálenosti barevného vyznačení trasy plynárenského zařízení směrem k domu č. p. 364, která činila cca 70 cm od místa zamýšleného pokračování výkopu, byly další zemní práce prováděny bagrem. Při těchto pracích bylo plynárenské zařízení činností bagru poškozeno, neboť se oproti původnímu předpokladu ve skutečnosti nalézalo o 80 až 90 cm blíže k místu strojně prováděného výkopu. Navíc bylo toto zařízení vzhledem ke svrchnímu napojení na uliční plynovod umístěno pouze 30 cm pod povrchem.

Rovněž pan [REDAKCE], zaměstnanec účastníka řízení, který obsluhoval strojní mechanismus, jehož činností k poškození plynárenského zařízení došlo do úředního záznamu o podaném vysvětlení č. j. [REDAKCE] dne 13. března 2015 uvedl, že trasa plynárenského zařízení byla vyznačena téměř jeden metr od místa, kde k jeho poškození došlo.

Z úředního záznamu o podaném vysvětlení panem [REDAKCE] ze dne 2. března 2015 č. j. [REDAKCE] i z dokumentu Poškození plynárenského zařízení třetí stranou – Žádost o uvedení plynárenského zařízení do původního stavu vyplývá, že účastník řízení poškození plynárenského zařízení uznal a zavázal se k náhradě škody způsobené provozovateli distribuční soustavy.

Správního deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona se dopustí právnická nebo podnikající fyzická osoba tím, že poruší některý ze zákazů stanovených v ust. § 46 odst. 8 až 10 nebo ust. § 68 odst. 3 nebo některou z povinností stanovených v ust. § 46 odst. 12 nebo 13 energetického zákona. V rámci správního řízení se správní orgán zabýval porušením zákazu poškození plynárenského zařízení při provádění veškerých činností v ochranném pásmu i mimo ně podle ust. § 68 odst. 3 věty druhé energetického zákona.

V projednávaném případě je znakem skutkové podstaty správního deliktu poškození plynárenského zařízení a trestat tak lze pouze pachatele, který přímo svou činností plynárenské zařízení poškodil. V daném případě není na základě vyjádření zaměstnanců účastníka řízení a dalších v předaném spise obsažených podkladů pochyb o tom, že to byl právě účastník řízení, kdo prováděl zemní práce, při kterých došlo k poškození plynárenského zařízení.

Správní orgán poznamenává, že ani zjištění, že poškozené plynárenské zařízení bylo uloženo cca 30 cm pod povrchem terénu, účastníka řízení nezavazuje deliktní odpovědnosti za spáchaný správní delikt. Zákaz poškození plynárenského zařízení při provádění veškerých činností v ochranném pásmu i mimo ně podle ust. § 68 odst. 3 věty druhé energetického zákona se týká všech zařízení bez ohledu na způsob stavebně technického provedení jejich uložení.

Rovněž omyl účastníka řízení spočívající v domněnce, že se plynárenské zařízení, k jehož poškození došlo, nachází skutečně v místě, kde byla jeho trasa vyznačena v terénu, nelze považovat za omluvitelný. I když bylo oproti vyznačené trase poškozené plynárenské zařízení uloženo o 80 - 90 cm blíže k místu strojně prováděných zemních prací, sami zaměstnanci účastníka řízení do úředních záznamů o podaném vysvětlení Policie ČR uvedli, že zemní práce strojním mechanismem (bagrem) byly zahájeny přibližně 70 cm od původně předpokládaného místa uložení plynárenského zařízení, tedy v ochranném pásmu, které dle ust. § 68 odst. 2 písm. a) energetického zákona u nízkotlakých a středotlakých plynovodů a plynovodních přípojek činí 1 m na obě strany od jejich půdorysu.

V příkazním řízení bylo přitom prokázáno z podkladů ve spise, že účastník řízení věděl, že činnost provádí v ochranném pásmu plynárenského zařízení. Správní orgán v rámci řízení zjistil, že vlastní existence plynárenského zařízení byla účastníku řízení známa na základě vytyčení jeho polohy v terénu správcem plynárenského zařízení. Účastník byl rovněž seznámen s podmínkami pro práce v ochranném pásmu plynárenského zařízení. Vzhledem k tomu, že došlo k poškození plynárenského zařízení, navíc při provádění zemních prací prostřednictvím strojního mechanismu, je z těchto okolností zřejmé, že účastník řízení nepostupoval s náležitou opatrností, ačkoliv věděl, že se při své činnosti nachází v ochranném pásmu plynárenského zařízení nebo jeho bezprostřední blízkosti.

S ohledem na výše uvedené lze konstatovat, že účastník řízení svým jednáním porušil ust. § 68 odst. 3 věty druhé energetického zákona a byly tak naplněny formální znaky deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona. Správní orgán má za to, že jednání účastníka řízení naplnilo rovněž znaky materiální stránky správního deliktu, neboť v jeho jednání lze shledat jistou společenskou nebezpečnost (škodlivost) spočívající v ohrožení zájmu společnosti na bezpečném a spolehlivém provozu plynárenské soustavy, neboť právě aktivním jednáním účastníka řízení došlo k poškození plynárenského zařízení a úniku plynu. Lze tak uzavřít, že účastník řízení je odpovědný za spáchaní správního deliktu podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona.

Za správní delikt podle ust. § 91a odst. 1 písm. m) energetického zákona lze uložit podle ust. § 91a odst. 4 téhož zákona pokutu až do výše 15 000 000 Kč. Při stanovení výše pokuty postupoval správní orgán v souladu s ust. § 91d odst. 2 energetického zákona.

V řízení nebylo prokázáno, že účastník řízení neměl k dispozici stanovisko správce plynárenského zařízení k zájmovému území stavby i stavbě samé a před započítím zemních prací bylo provedeno vytyčení plynárenského zařízení v terénu. Tuto skutečnost správní orgán považuje za okolnost, která závažnost správního deliktu snižuje.

Účastník řízení však v rozporu s podmínkami správce plynárenského zařízení stanovenými pro provádění zemních prací v ochranném pásmu plynárenských zařízení prováděl zemní práce v ochranném pásmu plynárenského zařízení prostřednictvím strojního mechanismu, nikoli ručně s maximální opatrností tak, aby k poškození plynárenského zařízení nedošlo. Tuto skutečnost je tak třeba považovat za okolnost, která závažnost správního deliktu zvyšuje.

Účastník řízení poškodil plynárenské zařízení při odstraňování poruchového stavu vodovodního řadu. Vodovody, stejně jako plynárenská zařízení, plní důležitou společenskou úlohu. Je v zájmu společnosti, aby byl zajišťován jejich bezpečný a spolehlivý provoz a vzniklé závady, které bezpečnost a spolehlivost jejich provozu snižují, byly co nejdříve odstraňovány. To, že k poškození plynárenského zařízení došlo při odstraňování poruchy na vodovodním řadu, kdy cílem činnosti účastníka řízení bylo obnovit jeho bezpečný a spolehlivý provoz, považuje správní orgán za skutečnost, která závažnost správního deliktu snižuje.

Z pohledu zájmu společnosti na bezpečném a spolehlivém provozu plynárenských zařízení je třeba konstatovat, že následky (typ poškozeného plynárenského zařízení, množství uniklého zemního plynu, počet odstavených konečných zákazníků) správního deliktu byly v tomto konkrétním případě méně významné a závažnost spáchaného správního deliktu lze z tohoto pohledu proto hodnotit jako nižší.

Jako polehčující okolnost hodnotí správní orgán také bezprostřední snahu účastníka řízení o řešení poškození plynárenského zařízení a úhradu způsobené škody provozovateli distribuční soustavy.

Správní orgán při ukládání pokuty jako výrazně polehčující okolnost zohlednil, že účastník řízení není evidován v rámci žádného jiného správního řízení za porušení zákona ve věcné působnosti Úřadu, a porušil tak právní předpis ve věcné působnosti Úřadu poprvé.

Vzhledem k tomu, že správní orgán stanovil pokutu pouze ve výši, jak je uvedeno ve výroku II. tohoto rozhodnutí, tj. u samotné spodní hranice zákonného rozpětí pokuty, nelze v případě správního trestání právnické osoby uvažovat o tom, že by taková výše pokuty mohla mít na účastníka řízení likvidační dopad. Správní orgán považuje stanovenou výši pokuty za zcela přiměřenou míře a významu chráněného společenského zájmu upraveného energetickým zákonem a zároveň ji považuje za odstrašující, a může tak plnit jak represivní, tak preventivní funkci. Nadto správní orgán poznamenává, že pokuta byla uložena v souladu s ust. § 2 odst. 4 správního řádu, tedy ve výši odpovídající rozhodovací praxi Úřadu v obdobných nebo shodných případech.

Souběžně je výrokem III. ukládána povinnost úhrady nákladů řízení, neboť správní orgán je podle § 79 odst. 5 správního řádu povinen účastníkovi, který řízení vyvolal porušením své právní povinnosti, uložit náhradu nákladů řízení paušální částkou. Podle ust. § 6 odst. 1 vyhlášky Ministerstva vnitra č. 520/2005 Sb., o rozsahu hotových

výdajů a ušlého výdělku, které správní orgán hradí jiným osobám, a o výši paušální částky nákladů řízení, činí paušální částka 1 000 Kč.

Poučení

Proti tomuto příkazu lze podle ust. § 150 odst. 3 správního řádu podat odpor ve lhůtě 8 dnů od jeho doručení, a to jeho podáním Energetickému regulačnímu úřadu. Lhůta pro podání odporu se počítá ode dne následujícího po doručení příkazu, nejpozději však po uplynutí desátého dne ode dne, kdy byl nedoručený a uložený příkaz připraven k vyzvednutí.

-Otisk úředního razítka-

Mgr. Vlasta Chroustová, v. r.
oprávněná úřední osoba
odbor správních řízení